

# REYNA L. SIRIAS-ORTIZ

## EDUCATION

---

### GRADUATE

University of Pennsylvania, Philadelphia , PA  
Rice University, Houston, TX

PH D (Romance Languages)  
Master of Arts

### UNDERGRADUATE

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua

Education, ("Licenciada en  
Educación, especialidad, español)

Institute La Inmaculada, Managua, Nicaragua

High School Diploma

### CERTIFICATION AND SEMINARS

Online Teaching Certificate – Angel Learning  
Tegrity Training

Level 1 certification and Level 2 Vista training

The Academy for Faculty at LSCS Tomball

Faculty Learning Circles at LSCS – Tomball

Assessing Learning Outcomes. Preparing High School Students for College: The P-16 Challenge

Platform Training in Teaching Occupational Spanish from COMMAND, Spanish, Inc.

Different seminars on the use of technology and computers in the Foreign Language classroom.

Different seminars on learning styles and techniques to approach them.

## TEACHING EXPERIENCE

---

|                     |  |                  |
|---------------------|--|------------------|
| Jan 2002 – Present  | <b>LSCS - Tomball</b><br>SPAN 1300, 1310 1411, 1412, 2311 and 2312 (Spanish as a second language)            | Tomball, TX      |
| Aug 1999 – Present  | <b>Houston Community College</b><br>SPAN 1300, 1310 1411, 1412, 2311 and 2312 (Spanish as a second language) | Houston, TX      |
| Aug 1992 – May 1999 | <b>St. John's School</b><br>1 <sup>st</sup> . and 2 <sup>nd</sup> . Year Spanish, and Spanish AP literature  | Houston, TX      |
| Aug 1989 – May 1991 | <b>University of Pennsylvania</b><br>1 <sup>st</sup> . semester Spanish undergraduate                        | Philadelphia, PA |
| Jan 1990 – May 1991 | <b>St. Joseph University</b><br>1 <sup>st</sup> . semester Spanish undergraduate                             | Philadelphia, PA |
| Aug 1987 – May 1989 | <b>Rice University</b><br>1 <sup>st</sup> . semester Spanish undergraduate                                   | Houston. TX      |

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

---

|                |                    |   |
|----------------|--------------------|---|
| 2009-2010      | Content Specialist | THECB Grant to LSCS   |
| 2009           | Reviewer           | Wiley Modern Languages: <u>El camino Seguro</u>   |
| 1988 – Present | Translator         | Independent, Houston, TX<br>CASA (Consultores Asociados, S.A.), Philadelphia, PA<br>Linguacall International, Inc. Philadelphia, PA |

|             |                         |  |
|-------------|-------------------------|--|
| 1989 – 1992 | Interpreter             | YMCA, (Pro Bono Legal Matters), Houston, TX  |
| 1989 – 1992 | Member, Editorial Staff | <u>Almanaco</u> , University of Pennsylvania<br><u>Textos</u> , University of Pennsylvania |

## PUBLISHING

---

- “Análisis textual de El Güegüense o Macho Ratón”. Thesis for the Doctor of Philosophy. University of Pennsylvania, 1995
- “Triste”. Short story. Textos Vol. 2.2, October 1991, University of Pennsylvania, Philadelphia, PA
- “Visita”. Short Story. Textos Vol 1, February 1990, University of Pennsylvania, Philadelphia, PA
- “Evolution of Spanish in the XVII Century”. Thesis for the Master of Arts. Rice University, 1990

## CONFERENCES AND WORKSHOPS

---

- Bilingual Communication for the Workplace. LSCS- Tomball. February 2007.
- Which Words Do We Teach? The Challenges of Dialectal Differences Within Spanish-A Roundtable Discussion. TCCTA Convention. Houston , TX. February 2002
- Bajo sombras y mascarar: Latinoamérica en sus tradiciones íntimas. The Joseph Lauder Institute. November 1991. Philadelphia, PA
- Poetry and Revolution in Nicaragua (S. XX). The Joseph Lauder Institute. October 1990. Philadelphia, PA

## INSTITUCIONAL AND COMMUNITY SERVICE

---

|                |  |
|----------------|--|
| 2010           | Institute of Hispanic Culture-Houston, Nominations Committee ,Member<br>Institute of Hispanic Culture – Houston. Cultural Committee Chair.<br>Institute of Hispanic Culture-Houston, Scholarships Committee Member |
| 2009           | Mini Grant Committee. Member. LSCS - Tomball   |
| 2009 – 2010    | THECB Grant: Faculty Development Modules for Online Teaching. Content Reviewer.  |
| 2007 - Present | Rights and Responsibilities Sub-Committee (Member), Lone Star College- Tomball   |
| 2007 – Present | Adjunct Faculty Award Celebration Committee (Chair), Lone Star College-Tomball   |
| 2008 - 2010    | Board of Directors, Officer. Institute of Hispanic Culture, Houston TX   |
| 2007 - 2008    | FUNADEC (Fundación Nicaragüense-Americana para el Desarrollo de la Cultura), Houston, TX   |
| 2006 & 2009    | Scholarships Committee (Member), Lone Star College-Tomball   |
| 2006 - Present | International Education Week Committee (Member)  |
| 2006 - 2010    | CLEP Supplemental Exam Tester, Lone Star College-Tomball   |
| 2005 – Present | Winter Wonderland (Volunteer), Lone Star College-Tomball   |
| 2003 & 2004    | Culture Club (Sponsor), Lone Star College-Tomball  |
| 2002 - Present | Foreign Languages Curriculum Committee (Tomball Rep.), Lone Star College-System  |
| 2002 – 2004    | International Education Task Force (Member), Lone Star College-Tomball   |
| 2002 – 2004    | Hispanic Outreach Committee (Member)   |
| 2002           | Spanish Club (Sponsor), Lone Star College-Tomball  |

## ACADEMIC SCHOLARSHIPS AND HONORS

---

|             |   |
|-------------|---|
| 1989 – 1991 | Assistantship, University of Pennsylvania, Dept. of Romance Languages |
|-------------|---|

|             |   |
|-------------|---|
| 1988        | Scholarship of the Dean of Humanities, Rice University    |
| 1988        | Scholarship of the Institute of Hispanic Culture          |
| 1988        | Membership, Sigma Delta Pi Chapter of Rice                |
| 1987 - 1989 | Assistantship, Rice University, Dept. of Modern Languages |

## **ORGANIZATIONS**

---

Modern Language Association  
American Association of Teachers of Spanish and Portuguese  
Sigma Delta Pi, Chapter of Rice (Honors Society)  
American Federation of Teachers  
Texas Community Colleges Teachers Association

## **SKILLS**

---

|           |                                       |
|-----------|---------------------------------------|
| Languages | Fluent in English, French and Spanish |
|-----------|---------------------------------------|